



立法會CB(1)722/10-11(02)號文件  
LC Paper No. CB(1)722/10-11(02)

**Legislative Council Panel on  
Information Technology and Broadcasting**  
立法會資訊科技及廣播事務委員會

**Media Asset Management System  
for Radio Television Hong Kong**  
香港電台設置媒體資產管理系統

**10 December 2010**

二零一零年十二月十日



## RTHK's Archives 港台的節目資料庫 (radio 電台 : 1928 TV 電視 : 1970)

- **Video 影片** : 80,000 hrs 小時 (187,000 tapes 影帶 );
- **Audio & music 聲音及音樂** : 310,000 hrs 小時  
(370,000 tapes 錄音帶, vinyl discs 黑膠唱片, CDs 光碟 );
- **Photos 照片** : 1.9 million photos 190 萬幅 ; and 及
- **Reference materials 參考資料** : 755,000 items 件  
(scripts 劇本, posters 海報, books & articles 書刊,  
CDs 光碟, DVDs 影碟 )





## Content of RTHK Archive

### 港台的節目資料庫內容

#### *High historical & cultural values* 高歷史及文化價值

- ☞ television drama 電視劇
- ☞ library shots 存檔用片段
- ☞ school programmes 教育節目
- ☞ recorded music / interview 收錄音樂 / 訪問
- ☞ radio drama 廣播劇
- ☞ Cantonese & Putonghua songs 國 / 粵語流行曲
- ☞ Chinese opera 中國戲曲
- ☞ Photos 照片



## Problems facing RTHK Archive 港台的節目資料庫 面對的困難

- ☞ Disintegrate due to aging 因老化而損毀
- ☞ Insufficient warehouse space 倉庫不足
- ☞ Imperfect storage facilities 非完善倉庫
  - humidity 潮濕
  - dust 塵埃
  - air conditioning 空調
- ☞ Obsolete playing machines 播放設備過時、淘汰
- ☞ Lack of comprehensive catalogue 索引及編目資料未及詳盡





Vinyl disc which contains precious  
Cantonese Opera 珍貴粵曲黑膠唱片



Vinyl disc stacked up due to insufficient space  
因空間不足黑膠碟重疊貯存





## Media Asset Management System 媒體資產管理系統 (MAM)

MAM consists of the following functions: ingestion, annotation, cataloguing, storage, retrieval and distribution of digital assets. Text, graphics, digital photo, animations, audio, videos and music are digital assets.

MAM 系統包括有以下功能：攝取、註釋、編目、貯存、檢索及分發電子媒體資產。

文字、圖像、電子照片、動畫、聲音、影像及音樂等，均為電子媒體資產。

Camera 攝像機  
 DVD 影碟  
 Film 電影母帶  
 Tape 影帶  
**Video Sources**  
 (影像來源)

News  
 Other Documents  
 (其他檔案類型)

Ingest Workstation 攝取工作站  
 Video Tape Recorder (VTR) 磁帶錄像機  
 Ingest Workstation 攝取工作站  
**Ingest & Validation**  
 (攝取及確認)  
 Quality Check 質量核查

Archivists (檔案管理員)

Media Asset Management System (MAM) & Search Engine  
 媒體資產管理系統及搜尋引擎  
 Hierarchical Storage Management (HSM)  
 階層式儲存設備管理系統  
**Applications (應用程式)**

Network Attached Storage (NAS) 網絡附加存儲  
 Data Tape Library 數據磁帶庫  
**Infrastructure (基礎建設)**

Offsite Archive 遠端檔案庫

Publication 發行  
 Search & Edit 搜尋及編輯  
 Repurpose 不同層面的重新應用  
 Distribution 發布

Indexation and Transfer  
 索引及轉移





## Proposed MAM for RTHK

### 擬議的港台媒體資產管理系統

- ☛ restore archive materials at risk;  
復修有損毀之虞的庫藏資料；
- ☛ digitize the most valuable portion of RTHK's archives (about 25%);  
數碼化港台庫藏中最具價值的部分(約25%)；
- ☛ provide specialized storage for the archives which will also facilitate subsequent access and retrieval.  
為庫藏提供專門化的貯存安排，以便日後存取。



## Benefits of MAM system

### MAM 系統的效益

- Improve work efficiency  
改善工作效率
- Improve management of metadata and Intellectual property right  
改善元數據及知識產權管理
- Facilitate easy public access  
方便公眾人士使用





## Small Scale Archive Restoration Work 港台小型資料庫復修工作

### For Long Term Archiving

- ✔ Clean 16mm film 清潔16米厘影片
- ✔ Convert 16mm film to Betacam tape  
將16米厘影片轉為Betacam 影帶
- ✔ Convert open-reeled audio archive to CD  
將開盤式聲帶轉為光碟
- ✔ Scan film negatives to digital photo  
掃描底片轉為電子照片
- ✔ Scan poster to digital format  
掃描海報轉為電子檔案



16mm film being cleaned & to  
be converted to digital  
Betacam tape

清潔16米厘影片，以便轉為數  
碼 Betacam 影帶





Open-reeled are converted to CDs  
開盤帶轉為光碟





Scan film negatives to  
digital photo (e.g.  
Below the Lion Rock)

掃描底片轉為電子照片  
(如：獅子山下)





Public Access (TV) 公眾人士使用 (電視)

RTHK Classics Channel 港台經典重溫頻道

<http://www.rthk.org.hk/classicschannel/tv.htm>





Public Access (radio) 公眾人士使用 (電台)

港台經典重溫頻道 (電台)

<http://www.rthk.org.hk/classicschannel/radio.htm>







## Advice Sought 徵求意見

Members are invited to note developments and offer any advice they may have on the project.

懇請議員備悉計劃有關進展及  
提供意見。